

## instruction manual

**eredeti használati utasítás  
návod na použitie  
manual de utilizare  
uputstvo za upotrebu  
navodilo za uporabo  
návod k použití  
uputa za uporabu**



## porcelain decor lighting, unicorn

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision.

### INSTALLATION

Remove the socket on the bottom of the product by screwing it clockwise. Place the socket a max. 6 W power LED light source which can be wired into a standard E14 socket. Put back the socket to the bottom of the product and then screw it counterclockwise. Connect the product to a standard 230V ~ / 50Hz power outlet. The product can be switched on or off using the switch on the power cable. The product is ready to use.

**Attention! Only use a LED bulb in the product, otherwise the surface may become hot and may become accidental.**

### CLEANING

Disconnect the unit from the mains socket before cleaning. Remove the socket on the bottom of the product by screwing it clockwise. Use a soft, slightly moistened wipe to clean the porcelain figure and wait until it is dry. After drying, screw the socket back into the porcelain body as described in the INSTALLATION section. Do not use aggressive cleaning agents. Do not expose the product to liquid! No current-carrying material should leak into the socket!

### WARNINGS

- **Attention! Place to the socket a max. 6 W power LED light source which can be wired into a standard E14 socket, otherwise the surface becomes hot and may become accidental!**
- *The function of the product is mood lighting, it is not planned for illumination of household rooms.*
- *Replace the burned or defective bulb immediately with same nominal voltages and power, to avoid overheating.*
- *In case of changing the bulb, always unplug the product and be careful not to insert any current-carrying material into the socket.*
- *Do not remove or insert a bulb until the product is connected to the mains.*
- *Be sure to have bulbs in each socket!*
- *Attention! Risk of electric shock if light sources are broken or missing. Do not use it!*
- *The power cable can't be replaced! If the product is damaged, it must be discarded.*
- *Protect from dust, humidity, liquids, moisture, frost and shock, as well as from direct heat and sunlight!*
- *In order to avoid electric shock, do not expose the unit to dripping or splashing water and do not place objects filled with liquid, for example vase on it!*
- *Open flame-source, such as lighting candle must not be placed on the unit!!*
- *Do not disassemble or transform the unit as it may cause a fire, accident or electric shock.*
- *In case of malfunction, unplug the appliance and contact a specialist!*



Only for indoor use, in a dry place.



In the event that the power cable should become damaged, it should only be replaced by the manufacturer, its service facility or similarly qualified personnel.



Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

### SPECIFICATIONS

material: .....porcelain  
 socket type: ..... E14 / max. 6 W LED  
 power: .....230 V~ / 50 Hz  
 length of power cable: ..... 165 cm, cord switch  
 dimension: .....110 x 260 x 170 mm  
 weight: .....629 g



## porcelán dekorvilágítás, unikornis

A termék használatba vétele előtt, kérjük olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását.

### ÜZEMBE HELYEZÉS

Távolítsa el a termék alján található foglalatot az óramutató járásával megegyező irányba csavarva azt. Helyezzen a foglaltba egy szabvány E14 foglalatba tekerhető max. 6 W teljesítményű LED fényforrást. Helyezze vissza az aljzatot a termék aljába, majd az óramutató járásával ellentétes irányba csavarva rögzítse. Csatlakoztassa a terméket szabványos 230 V~ / 50 Hz feszültségű hálózati aljzatba. A terméket a tápvezetéken található kapcsoló segítségével tudja be-, illetve kikapcsolni. A termék ezzel üzemkész.

**Figyelem! Kizárólag LED-es izzót használjon a termékben, ellenkező esetben annak felülete forróvá, balesetveszélyessé válhat!**

### TISZTÍTÁS

Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó hálózati aljzattól való eltávolításával. Távolítsa el a termék alján található foglalatot az óramutató járásával megegyező irányba csavarva azt. Használjon puha, enyhén nedvesített törölkendőt a porcelán figura tisztításához, majd várja, amíg az megszárad. Száradás után csavarja vissza a porcelán testbe a foglalatot az ÜZEMBE HELYEZÉS pontban leírtak szerint. Ne használjon agresszív tisztítószerkeket! A készülékbe nem kerülhet Folyadék! A foglalatba nem kerülhet semmilyen áramot vezető anyag!

### FIGYELMEZTETÉSEK

- **Figyelem! Kizárólag E14 foglalatba tekerhető, max. 6 W teljesítményű, gyertya alakú LED fényforrást használjon a termékben, ellenkező esetben annak felülete forróvá, balesetveszélyessé válhat!**
- A termék rendeltetése dekorációs világítás, nem alkalmas háztartási helyiségek megvilágítására.
- A kiégett vagy meghibásodott izzót a túlmelegedés elkerülése érdekében azonnal cserélje ki ugyan olyan névleges feszültségűre, és teljesítményűre.
- Izzócserénél a terméket mindig áramtalanítsa, és ügyeljen arra, hogy ne kerüljön a foglalatba semmilyen áramot vezető anyag.
- Ne távolítsa el és ne is helyezzen be izzót, amíg a termék a hálózathoz van csatlakozva!
- Ügyeljen rá, hogy minden foglalatban legyen izzó!
- Figyelem! Áramütésveszély, ha a fényforrások töröttek, vagy hiányoznak! Ne használja!
- A hálózati csatlakozóvezeték nem cserélhető. Ha megsérül a terméket meg kell semmisíteni.
- Óvja portól, párától, folyadéktól, nedvességtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napsugárzástól!
- A készüléket ne érje fröccsenő víz, és ne tegyen folyadékkal töltött tárgyakat, pl. poharat a készülékre!
- Nyílt lángforrás, mint égő gyertya, nem helyezhető a készülékre!
- Ne szedje szét, ne alakítsa át a készüléket, mert tüzet, balesetet vagy áramütést okozhat!
- Bármilyen meghibásodás esetén áramtalanítsa a készüléket és forduljon szakemberhez!



Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható!



Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor a cserét kizárólag a gyártó, annak javító szolgáltatója vagy hasonlóan szakképzett személy végezheti el!



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kértés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

### MŰSZAKI ADATOK

anyaga: .....porcelán  
 foglalat típusa: ..... E14/max 6W LED, a fényforrás nem tartozék  
 tápellátás: .....230 V~ / 50 Hz  
 tápkábel hossza: .....165 cm, zsinórkapcsoló  
 méret: .....110 x 260 x 170 mm  
 súly: .....629 g

## porcelánová dekorácia, jednorožec

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu.

Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom.

### UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Odstráňte objímku zo spodnej časti výrobku otáčaním v smere chodu hodinových ručičiek. Do štandardizovanej objímky E14 vložte LED zdroj svetla s výkonom max. 6 W. Objímku zakrúťte späť opačným smerom. Výrobok pripojte do normalizovanej sieťovej zásuvky s napätím 230 V~ / 50 Hz. Výrobok môžete za- a vypnúť pomocou spínača na kábli. Výrobok je týmto pripravený na prevádzku.

**Pozor! Používajte výlučne LED zdroj svetla, v opačnom prípade porvch svietidla sa môže zohriať a môže vzniknúť nebezpečenstvo úrazu!**

### ČISTENIE

Pred čistením výrobok odpojte od elektrickej energie vytiahnutím pripojovacej vidlice zo sieťovej zásuvky. Odstráňte objímku zo spodnej časti výrobku otáčaním v smere chodu hodinových ručičiek. Na očistenie porcelánovej figurky používajte mäkkú, mierne vlhkú utierku a počkajte, kým sa usuší. Potom zakrúťte objímku späť podľa opisu v odseku UVEDENIE DO PREVÁDZKY. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky. Dbajte na to, aby sa do výrobku nedostala voda! Dbajte na to, aby sa do objímky nedostal žiadny vodivý predmet!

### UPOZORNENIA

- **Pozor! Používajte výlučne LED zdroj svetla tvaru sviečky vhodný do objímky E14 s výkonom max. 6 W, v opačnom prípade porvch svietidla sa môže zohriať a môže vzniknúť nebezpečenstvo úrazu!**
- Tento výrobok nie je určený na domáce osvetlenie; používajte na dekoratívne osvetlenie.
- Vypálený alebo chybný zdroj svetla v záujme zabránenia prehriatiu okamžite vymeňte na zdroj s rovnakým menovitým napätím a výkonom.
- Pri výmene zdroja svetla výrobok vždy odpojte od elektrickej siete a dbajte na to, aby sa do objímky nedostal žiadny vodivý predmet.
- Nevložte ani neodstráňte zdroj svetla, kým je výrobok pripojený do elektrickej siete!
- Dbajte na to, aby v každej objímke bol zdroj svetla!
- **Pozor! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom, keď zdroje svetla sú rozbité alebo chýbajú! Nepoužívajte!**
- Sieťový napájací kábel sa nedá vymeniť. Keď sa poškodí, treba zlikvidovať celý výrobok.
- Chráňte prístroj pred prachom, parou, tekutinou, vlhkosťou, mrazom, nárazom, pred priamym slnečným a tepelným žiarením!
- Dbajte na to, aby sa prístroj nestýkal so striekajúcou vodou a nepoložte naň predmet s vodou, napr. pohár!
- Na prístroj nepoložte otvorený oheň, napr. horiacu sviečku!
- Prístroj nerozoberajte, neprerábajte, lebo môžete spôsobiť požiar, úraz alebo úder elektr. prúdom!
- Keď spozorujete akúkoľvek poruchu, prístroj vypnite a obráťte sa na odborníka!



Len na vnútorné použitie!



Ak sa sieťový kábel poškodí, výmenu kábla zverte výrobcovi alebo odbornému servisu!



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

### TECHNICKÉ ÚDAJE

materiál: .....porcelán  
 typ objímky: .....E14 / max. 6 W LED zdroj svetla, nie je príslušenstvom  
 napájanie: .....230 V~ / 50 Hz  
 dĺžka napájacieho kábla: .....165 cm, spínač na kábli  
 rozmery: .....110 x 260 x 170 mm  
 hmotnosť: .....629 g

# lampă decor din porțelan, inorog

Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos, și păstrați-le într-un loc accesibil. Manualul original a fost redactat în limba maghiară.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii), copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. În cazul copiilor supravegherea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este permisă numai cu supravegherea unui adult.

## PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Îndepărtați dulia aflată pe partea inferioară a produsului prin rotirea acestuia în direcția mișcării acelor de ceasornic. Înșurubați în dulle un bec LED cu standard E14 și o putere de max. 6 W. Reatașați dulia cu bec de partea inferioară a produsului și fixați-l prin rotirea acestuia în direcția opusă mișcării acelor de ceasornic. Conectați produsul de o priză standard de perete, cu tensiunea de 230 V~ / 50 Hz. Produsul poate fi pomit și oprit cu ajutorul comutatorului aflat pe cablul de alimentare. Produsul este astfel pregătit pentru utilizare.

**Atenție! Utilizați doar becuri cu LED, în caz contrar suprafața produsului se încălzește prea tare și va prezenta pericol de accidentare!**

## CURĂȚARE

Înainte de curățarea scoateți produsul de sub tensiunea de rețea prin îndepărtarea ștecherului din priză. Îndepărtați dulia aflată în partea inferioară a produsului prin rotirea acestuia în direcția mișcării acelor de ceasornic. Pentru curățarea figurinei din porțelan utilizați o lavetă moale, umezită, apoi așteptați până se usucă. După uscarea reînșurubați dulia în figurina din porțelan și acționați conform celor descrise la punctul PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE. Nu folosiți soluții de curățare agresive! Nu permiteți infiltrarea de FLUIDE în interiorul produsului! Nu permiteți ca în soclu să ajungă materiale conductoare!

## ATENȚIONĂRI

**• Atenție! Utilizați doar becuri cu LED tip lumânare, potrivite în fasung E14, cu o putere de max. 6W, în caz contrar suprafața produsului se încălzește prea tare și va prezenta pericol de accidentare!**

- Produsul are destinația de lumină decorativă, nu este potrivit pentru iluminarea spațiilor casnice.
- Pentru a preveni supraîncălzirea, becul ars sau deteriorat trebuie schimbat imediat cu unul de tip și putere nominală identică.
- La schimbarea becului scoateți întotdeauna produsul de sub tensiune și verificați să nu ajungă material conductor în soclu.
- Nu îndepărtați și nu introduceți bec în produs în timp ce acesta este conectat la rețea!
- Aveți grijă să existe bec în fiecare dulle!
- Atenție! Pericol de electrocutare în cazul unor becuri sparte sau care lipsesc! Nu utilizați!
- Cablul de alimentare la rețea nu se poate schimba. În cazul deteriorării, întregul produs trebuie eliminat.
- Protejați produsul de praf, aburi, lichide, umezeală, îngheț, lovituri sau radiația directă solară sau termică!
- Protejați produsul de stropirea cu apă și nu așezați obiecte umplute cu lichide, de ex. pahar cu apă pe acesta!
- Nu așezați sursă deschisă de flacără, de ex. lumânare aprinsă pe produs!
- Nu demontați și nu modificați produsul, pentru că puteți cauza incendiu, accidentare sau electrocutare!
- În cazul sesizării oricărei defecțiuni scoateți imediat produsul de sub tensiunea de rețea și adresați-vă unei persoane calificate!



Produsul poate fi pus în funcțiune numai în interior, în mediu uscat!



În cazul în care cablul de alimentare de la rețeaua electrică se defectează schimbarea acestuia poate fi efectuată exclusiv de către producător, de service-ul acestuia sau de către o persoană cu o calificare similară!



Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoii menajere, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

## DATE TEHNICE

material: .....porțelan  
 tip dulle: .....E14/max. 6W LED  
 alimentare: .....230 V~ / 50 Hz  
 lungime cablu de alimentare: ... 165 cm, comutator cu șnur  
 dimensiune: .....110 x 260 x 170 mm  
 greutate: .....629 g



# porculansko dekorativno svetlo, jednorog

Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starije od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni u rukovanje i svesni su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenaj ovog proizvoda daca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe.

## PUŠTANJE U RAD

Okrećući poklopac u smeru kazaljke na satu izvadite grlo sa donje strane proizvoda. Uvrmite u grlo LED sveća sijalicu sa grlom E14 snage do 6W. Vratite poklopac sa grlom i u smeru kazaljke na satu zabravite poklopac. Uključite proizvod u standardnu strujnu utičnicu 230V~/50Hz. Proizvod se može uključiti i isključiti međugajtanskim prekidačem koji se nalazi na priključnom kabeu. Ovim je proizvod spreman za rad.

**Pažnja! Koristite isključivo LED sijalice, u suprotnom može da dođe do pregrevanja i nezgoda!**

## ČIŠĆENJE

Pre čišćenja priključni kabeu izvucite iz struje. Skinite poklopac i izvadite grlo sa sijalicom. Za čišćenje figure koristite blago nakvašenu krpnu, sačekajte dok se figura osuši. Nakon sušenja prema opisima za PUŠTANJE U RAD vratite poklopac sa grlom i sijalicom. Ne koristite agresivna hemijska sredstva! Ne sme da dopre voda unutar uređaja! Obratite pažnju da u grlo ne upadne ništa što može da vodi struju!

## NAPOMENE

- **Pažnja! Isključivo se smeju koristiti LED sijalice sa E14 grlom snage do 6W, u suprotnom se proizvod može zagrejati koje može da dovede do nezgoda!**
- Ovaj proizvod nije predviđen za osvetljavanje domaćinstva; predviđena za je za dekorativno osvetljenje.
- Pokvarenu ili oštećenu sijalicu odmah izvadite iz proizvoda i zamenite je istim tipom sijalice, iste snage.
- Pre zamene sijalice proizvod uvek isključite iz strujne utičnice i obratite pažnju da ništa ne upadne u sijalično grlo.
- Ne vadite i ne postavljajte sijalicu u proizvod dok je uključena u strujnu utičnicu!
- Obratite pažnju da u svakom grlu bude sijalica!
- Pažnja! Opasnost od strujnog udara, ukoliko su sijalice slomljene ili nisu potpune! Ne koristite proizvod!
- Priključni kabeu nije zamenljiv. Ukoliko se ošteti čitav proizvod je neupotrebljiv.
- Uređaj štiti od prašine, tečnosti, toplote, vlage, smrzavanja, udaraca i direktnog uticaja sunca!
- Uređaj štiti od prskajuće vode, ne postavljajte ga u blizinu posuda sa tečnošću!
- Ne postavljajte ništa sa otvorenim plamenom u blizinu uređaja (sveća itd.)!
- Ne rastavljajte i ne prepravljajte uređaj, opasnost od požara i strujnog udara!
- U slučaju bilo kakve nepravilnosti odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!



Ovaj proizvod je predviđen za upotrebu u suvim zatvorenim prostorijama!



Ukoliko se ošteti priključni kabeu, zamenu može da izvrši samo ovlašćeno lice uvoznika ili slična kvalifikovana osoba!



Uređaje kojima je istekao radni veka sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitiš okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

## TEHNIČKI PODACI

materijal: .....porculan  
 tip grla: .....E14/maks. 6W LED  
 napajanje: .....230 V~ / 50 Hz  
 dužina priključnog kabela: ..165cm, sa prekidačem na gajtanu  
 dimenzije:.....110 x 260 x 170 mm  
 masa:.....629 g

# porcelanska dekorativna svetilka, enorog

Pred prvo uporabo preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v madžarskem jeziku.

Ta naprava ni predvidena za uporabo osebam z zmanjšano psihofizično in mentalno zmogljivostjo, oziroma neiskusnim osebam vključujoč tudi otroke. Otroci starejši od 8 let lahko rokujejo z to napravo samo v prisotnosti starejše osebe ali da so seznanjeni z rokovanjem in se zavedajo vseh nevarnosti pri delovanju. Otroci se ne smejo igrati s tem izdelkom. Uporabniško vzdrževanje in čiščenje tega izdelka otroci lahko izvajajo samo v prisotnosti odrasle osebe.

## ZAGON ZA DELOVANJE

Obrite pokrov v smeri urinega kazalca, odstranite grlo na spodnji strani proizvoda. Vstavite v okov LED svečno sijalko z grlom E14 moči do 6W. Vrnite pokrov z grlom in v smeri urinega kazalca zatakните pokrov. Vključite proizvod v standardno električno vtičnico 230V~/50Hz. Proizvod se lahko vključi in izključi s stikalom kateri se nahaja na priklonem kablu. S tem je proizvod pripravljen za delovanje.

**Pozor! Uporabljajte izključno LED sijalke, v nasprotnem primeru lahko pride do pregrevanja in nezgode!**

## ČIŠČENJE

Pred čiščenjem priključni kabel izvlecite iz električnega omrežja. Odstranite pokrov in vzamite ven grlo z žarnico. Za čiščenje figure uporabljajte blago namočeno krpo, počakajte dokler se figura posuši. Po sušenju po opisnem v ZAGON ZA DELOVANJE vrnite pokrov z grlom in žarnico. Ne uporabljajte agresivna kemijska sredstva! Znotraj naprave ne sme prodreti voda! Bodite pozorni da v grlo ne pade nič kar lahko privede do električnega stika!

## OPOMBE

- **Pozor! Izključno se lahko uporabljajo LED sijalke z E14 grlom moči do 6W, v nasprotnem primeru se izdelek lahko pregreje in lahko pride do nezgode!**
- Ta proizvod ni namenjen za osvetljevanje gospodinstva; namenjen je za dekorativno osvetlitev.
- Pokvarjeno ali poškodovano žarnico takoj odstranite iz proizvoda in jo zamenjajte z istim tipom žarnice, iste moči.
- Pred zamenjavo žarnice proizvod vedno izključite iz električne vtičnice in bodite pozorni da nič ne pade v žarnično grlo.
- Ne jemljite ven in ne vstavljajte žarnico v proizvod dokler je vključen v električno vtičnico!
- Bodite pozorni da je v vsakem grlu žarnica!
- Pozor! Nevarnost pred električnim udarom, vkolikor so žarnice polomljene ali niso celotne! Ne uporabljajte proizvod!
- Priključni kabel ni zamenljiv. Vkolikor se poškoduje, je celotni proizvod neuporaben.
- Napravo zaščitite pred prahom, tekočinami, toploto, vlago, zmrzovanjem, udarci in direktnim vplivom sonca!
- Napravo zavarujte pred prskajočo vodo, ne postavljajte je v bližino posod s tekočino!
- Ne postavljajte nič z odprtim plamenom v bližino naprave (sveča itd)!
- Ne razstavljajte in ne popravlajte napravo, nevarnost požara in električnega udara!
- V primeru kakršne koli nepravilnosti takoj izključite napravo in se obrnite strokovno usposobljeni osebi!



Ta proizvod je namenjen za uporabo v suhih zaprtih prostorih!



Vkolikor se poškoduje priključni kabel, lahko zamenjavo izvrši samo pooblaščen osebna uvoznika ali podobno kvalificirana oseba!



Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjstskimi odpadki. To onesnažuje življenjsko sredino in lahko vpliva in ogroža zdravje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih. S tem ščitite okolje, vaše zdravje in zdravje vaših sonarodnjakov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo vso odgovornost.

## TEHNIČNI PODATKI

materijal: .....porcelan  
 tip grla: .....E14/max. 6W LED  
 napajanje: .....230 V~ / 50 Hz  
 dolžina priključnega kabla: ..165cm, s stikalom na priklonem kablu  
 dimenzije:.....110 x 260 x 170 mm  
 masa:.....629 g



# porcelánové dekorační osvětlení, jednořezec

Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.

Tento přístroj mohou také osoby, které disponují sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo které nemají dostatek zkušeností či znalostí, dále děti mladší 8 let, používat pouze v takovém případě, když se tak děje pod dohledem nebo jestliže byly náležitě poučeny o používání přístroje a pochopily nebezpečí spojená s používáním přístroje. Je zakázáno, aby si s přístrojem hrály děti. Čištění nebo údržbu přístroje mohou děti provádět výlučně pod dohledem.

## UVEDENÍ DO PROVOZU

Vyjměte objímku umístěnou v dolní části svítidla, vyšroubováním ve směru chodu hodinových ručiček. Umístěte do standardní objímky E14 světelný LED zdroj se závitem o výkonu max. 6W. Objímku vraťte zpátky na místo a potom ji upevněte zašroubováním ve směru proti chodu hodinových ručiček. Svítidlo zapojte do standardní síťové zásuvky s napětím 230V~/50Hz. Svítidlo zapnete a vypnete prostřednictvím vypínače umístěného na kabelu. Nyní je svítidlo připravené k používání.

**Upozornění!** Ve výrobku použijte výhradně LED žárovku, v opačném případě se může povrch zahřát a může dojít k úrazu popálením!

## ČIŠTĚNÍ

Předtím, než začnete svítidlo čistit, jej odpojte z elektrické sítě vytáhnutím zástrčky ze zásuvky elektrické sítě. Vyjměte objímku umístěnou v dolní části svítidla, vyšroubováním ve směru chodu hodinových ručiček. K čištění porcelánové figurky použijte měkkou, mírně navlženou utěrkou, potom vyčkejte, až uschne. Po uschnutí zašroubujte zpátky do porcelánového těla objímku, podle pokynů uvedených v části UVEDENÍ DO PROVOZU. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky! Do svítidla se nesmí dostat žádná tekutiny! Do objímky se nesmí dostat žádné materiály vedoucí proud!

## BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

**• Upozornění! Umístěte do standardní objímky E14 světelný LED zdroj se závitem o výkonu max. 6W v opačném případě se může povrch zahřát a může dojít k úrazu popálením!**

- Tento produkt je určen k dekoračnímu osvětlení, není vhodný pro účely běžného osvětlení prostor v domácnosti.
- Abyste předešli přehřívání, vypálenou nebo poškozenou žárovku ihned vyměňte za žárovku se stejným jmenovitým napětím a příkonem.
- Při výměně žárovky svítidlo vždy odpojte z elektrické sítě a dbejte na to, aby se do objímky nedostal žádný materiál vedoucí proud.
- Žárovku ze svítidla nevyjímejte ani do svítidla nevkládejte, dokud je svítidlo zapojené do elektrické sítě!
- Vždy dbejte, aby v každé objímce byla umístěna žárovka!
- Upozornění! Nebezpečí zásahu elektrickým proudem v případě poškozených nebo chybějících světelných zdrojů! V takovém případě produkt nepoužívejte!
- Síťový napájecí kabel nelze vyměňovat. Jestliže je poškozený, je nutné jej zlikvidovat.
- Chráňte před prachem, vysokou relativní vlhkostí vzduchu, tekutinami, vlhkem, mrazem a nárazy, dále před bezprostředním působením vysokých teplot nebo slunečního záření!
- Produkt nesmí přijít do kontaktu se stříkající vodou, na produkt nepokládejte předměty naplněné vodou, např. sklenici!
- Na produkt je zakázáno pokládat zdroje otevřeného ohně, jakým je například hořící svíčka!
- Produkt nerozebírejte, ani nijak neupravujte, protože byste tak mohli způsobit požár, úraz nebo zásah elektrickým proudem!
- V případě jakéhokoli poškození svítidlo odpojte z elektrické sítě a kontaktujte odborníka!



Určeno výhradně k používání v suchých interiérech!



Jestliže dojde k poškození přípojného síťového vodiče, výměnu je oprávněn provádět výhradně výrobce, servisní služba výrobce nebo podobně odborně vyskolená osoba!



Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráňte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobu vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

## TECHNICKÉ PARAMETRY

materiál: .....porcelán  
 typ objímky: .....E14 / max. 6W LED  
 napájení: .....230 V~ / 50 Hz  
 délka napájecího kabelu: .....165 cm, šňůrový vypínač  
 rozměry: .....110 x 260 x 170 cm  
 hmotnost: .....629 g





## dekorativna porculanska rasvjeta, jednorog

Prije korištenja proizvoda pročitajte, odnosno sačuvajte uputu za uporabu. Originalna uputa je pripremljena na mađarskom jeziku.

Osobe sa smanjenom fizičkom, psihičkom ili osjećajnom sposobnošću, kojima nedostaje znanje i iskustvo, i starije od 8 godina, samo u tom slučaju mogu koristiti uređaj ukoliko to čine uz nadzor, ili su dobili upute za korištenje uređaja i razumiju opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca mogu čistiti ili održavati uređaj samo u slučaju da ih nadzire odrasla osoba.

### INSTALACIJA

Uklonite utičnicu na dnu proizvoda pričvršćivanjem u smjeru kazaljke na satu. Postavite u utičnicu maks. 6 W izvor LED svjetla koji se može spojiti u standardnu utičnicu E14. Vratite utičnicu na dno proizvoda i zatim ga pričvrstite suprotno od kazaljke na satu. Spojite proizvod na standardnu 230V~/ 50Hz utičnicu. Uređaj se može uključiti ili isključiti pomoću prekidača na kabelu za napajanje. Proizvod je spreman za upotrebu.

**Pažnja! Koristite samo LED žarulju u proizvodu, jer inače površina može postati vruća i potencijalno opasna.**

### ČIŠĆENJE

Odsposjite jedinicu iz utičnice prije čišćenja. Uklonite utičnicu na dnu proizvoda okretanjem u smjeru kazaljke na satu. Koristite mekanu, lagano navlaženu krpu kako biste očistili porculansku sliku i pričekali da bude suha. Nakon sušenja vratite utikač natrag u porculansko tijelo kao što je opisano u odlomku INSTALACIJA. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje. Nemojte izlagati proizvod tekućini! Nijedan materijal koji struje ne bi trebao curiti u utičnicu!

### UPOZORENJA

- **Pažnja! Postavite u utičnicu maks. 6 W izvor LED svjetla koji se može spojiti u standardnu utičnicu E14, inače površina postaje vruća i potencijalno opasna!**
- Funkcija proizvoda je rasvjeta raspoloženja, nije planirano za osvjetljenje kućanskih prostorija.
- Zamijenite spaljenu ili neispravnu žarulju odmah s istim nazivnim naponom i snagom kako biste izbjegli pregrijavanje.
- U slučaju zamjene žarulje, uvijek odspojite uređaj i budite pažljivi da ne stavljate materijal koji struji u utičnicu.
- Nemojte vaditi ili umetati žarulju dok je proizvod spojen na mrežom.
- Provjerite da li ima žarulja u svakoj utičnici!
- **Pažnja! Rizik od električnog udara ako su svjetlosni izvori izgorjeli ili nedostaju. Nemojte ga koristiti!**
- **Kabel za napajanje ne može se zamijeniti! Ako je proizvod oštećen, mora se odbaciti.**
- **Zaštite od prašine, vlažnosti, tekućina, vlage, mraza i šoka, kao i od izravne topline i sunčeve svjetlosti!**
- **Kako biste izbjegli električni udar, nemojte izlagati uređaj kaparju ili prskanju vode i ne stavljajte predmete napunjene tekućinom, na primjer vaze na uređaj!**
- **Otvoreni izvor plamena, kao što je upaljena svijeća, ne smije se postavljati na jedinicu!**
- **Nemojte rastavljati ili pretvoriti uređaj jer može prouzročiti požar, nesreću ili električni udar.**
- U slučaju kvara, iskopčajte aparat i kontaktirajte stručnjaka!



Može se koristiti samo u suhim okolnostima i zatvorenim prostorijama!



Ako se priključni kabel za struju ošteti, njegovu zamjenu može izvršiti isključivo proizvođač, njegov serviser ili stručna osoba koja je obučena na odgovarajući način!



Uređaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

### TEHNIČKI PODACI

materijal: .....porculan  
vrsta utičnice: .....E14 / maks. 6 W LED  
napajanje: .....230 V~/ 50 Hz  
duljina napojnog kabla: .....165 cm, kabel sa prekidačem  
dimenzija: .....110 x 260 x 170 mm  
težina: .....629 g

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**  
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)  
Származási hely: Kína

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**  
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/ 35 7902400 • [www.somogyi.sk](http://www.somogyi.sk)  
Krajina pôvodu: Čína

Distribuitor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**  
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195  
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337  
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • [www.somogyi.ro](http://www.somogyi.ro)  
Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**  
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel.: +381(0)24 686 270 • [www.elementa.rs](http://www.elementa.rs)  
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kína • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Uvoznik za SLO: **Elementa elektronika d.o.o.**  
Cesta zmage 13a, 2000 Maribor, Slovenija • Tel.: 386 59 178 322 • [www.elementa-e.si](http://www.elementa-e.si)  
Država uvoza: Mađarska • Država porekla: Kitajska • Proizvajalec: Somogyi Electronic Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**  
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • [www.zed.hr](http://www.zed.hr)  
Zemlja porijekla: Kína • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**  
M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095  
Zemlja porijekla: Kína • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

